



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



16405/13

(OR. en)

PRESSE 484
PR CO 58

PRESSEMEDDELELSE

3274. samling i Rådet

Almindelige anliggender

Bruxelles, den 19. november 2013

Formand

Linas Linkevičius
Litauens udenrigsminister

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 6319 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/press>

16405/13

1
DA

De vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet godkendte aftalen med Europa-Parlamentet om **EU's budget for 2014** og finansieringen på 400,5 mio. EUR til genopretning efter skader som følge af oversvømmelser og tørke i fire medlemsstater. De samlede betalinger i budgettet beløber sig til 135,5 mia. EUR, og de samlede forpligtelser er fastsat til 142,64 mia. EUR.

Rådet noterede sig forelæggelser ved formandskabet og det kommende formandskab om en køreplan for det europæiske semester 2014 samt en forelæggelse ved Kommissionen om den årlige vækstundersøgelse, der således indledte det **fjerde europæiske semester for samordning af de økonomiske politikker i EU**. "Vækst og beskæftigelse er fortsat de to ting, som optager EU-borgerne mest, og derfor er vores samordning af de økonomiske politikker afgørende", udtalte Litauens udenrigsminister Linas Linkevičius efter samlingen.

Rådet behandlede et forslag til kommenteret dagsorden for mødet i **Det Europæiske Råd** den 19.-20. december.

INDHOLD¹

DELTAGERE	5
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

Kommissionens arbejdsprogram 2014.....	7
Det europæiske semester.....	7
Forberedelse af Det Europæiske Råds møde i december.....	8
Udkast til Det Europæiske Råds konklusioner	8
Eventuelt	9
– EU-strategien for Østersøområdet.....	9
– EU-strategien for Donauområdet.....	9
– Subsidiaritetsvurdering.....	9

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

ØKONOMISKE OG FINANSIELLE ANLIGGENDER

– Finansiell støtte til Portugal.....	10
---------------------------------------	----

BUDGETTER

– EU's budget for 2014 - godkendelse af aftalen.....	10
--	----

DEN EUROPÆISKE FRIHANDELSSAMMENSLUTNING (EFTA)

– Finansielt bidrag fra Schweiz til fordel for Kroatien.....	10
--	----

HANDELSPOLITIK

– Antidumping - biodiesel - Argentina og Indonesien	11
---	----

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

- Elektronisk udveksling af oplysninger med Slovakiet 11

LANDBRUG

- Tilpasningssats for direkte betalinger 2013 11
- Olivenolie - forhandlinger om en ny international aftale 12

FISKERI

- Fiskerimuligheder i Østersøen for 2014 12
- Ændringer i fiskerimuligheder for 2013 13

ENERGI

- Energimærkning af ovne og emhætter til husholdningsbrug 13
- EU-listen over projekter af fælles interesse 14

BESKIKKELSER

- Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg 14

DELTAGERE

Belgien:

Didier REYNDERS

Vicepremierminister samt udenrigs-, udenrigshandels- og Europaminister

Bulgarien:

Dimitër TZANTCHEV

Fast repræsentant

Den Tjekkiske Republik:

Jan KOHOUT

Udenrigsminister

Danmark:

Nick HÆKKERUP

Handels- og Europaminister

Tyskland:

Michael LINK

Viceminister, Forbundsudenrigsministeriet

Estland:

Matti MAASIKAS

Fast repræsentant

Irland:

Paschal DONOHOE

Viceminister for Europaspørgsmål, Taoiseachs kontor og Udenrigs- og Handelsministeriet

Grækenland:

Dimitrios KOURKOULAS

Statssekretær, Udenrigsministeriet

Spanien:

Íñigo MÉNDEZ DE VIGO Y MONTOJO

Statssekretær for Den Europæiske Union

Frankrig:

Thierry REPENTIN

Viceminister med ansvar for Europaspørgsmål

Kroatien:

Joško KLISOVIĆ

Viceudenrigs- og viceeuropaminister

Italien:

Enzo MOAVERO MILANESI

Minister uden portefølje med ansvar for Europaanliggender

Cypern:

Kornelios KORNELIOU

Fast repræsentant

Lettland:

Andrejs PILDEGOVIČS

Statssekretær, Udenrigsministeriet

Litauen:

Linas LINKEVIČIUS

Udenrigsminister

Luxembourg:

Christian BRAUN

Fast repræsentant

Ungarn:

Enikő GYŐRI

Statssekretær for EU-anliggender, Udenrigsministeriet

Malta:

Louis GRECH

Vicepremierminister og minister for Europaspørgsmål og gennemførelse af valgprogrammet

Nederlandene:

Frans TIMMERMANS

Udenrigsminister

Østrig:

Walter GRAHAMMER

Fast repræsentant

Polen:

Piotr SERAFIN

Statssekretær, Udenrigsministeriet

Portugal:

Bruno MAÇÃES

Statssekretær for Europaspørgsmål

Rumænien:

George CIAMBA

Statssekretær, Udenrigsministeriet

Slovenien:

Igor SENČAR

Statssekretær, Udenrigsministeriet

Slovakiet:

Peter JAVORČÍK

Statssekretær, Udenrigsministeriet

Finland:

Alexander STUBB

Europaminister og minister for udenrigshandel

Sverige:

Birgitta OHLSSON

Europaminister

Det Forenede Kongerige:

David LIDINGTON

Viceeuropaminister, Ministeriet for Udenrigs- og
Commonwealthanliggender

Kommissionen:

Maroš ŠEFČOVIČ

Næstformand

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

Kommissionens arbejdsprogram 2014

Rådet noterede sig [Kommissionens arbejdsprogram for 2014](#). På baggrund af en forelæggelse ved Kommissionen om dens prioriteter for 2014, navnlig for den resterende del af valgperioden forud for valget til Europa-Parlamentet i maj 2014, havde ministrene en udveksling af synspunkter vedrørende programmet.

I sin forelæggelse af arbejdsprogrammet lagde Kommissionen kraftig vægt på de prioriterede væksthæmmende lovgivningsforslag, der skal færdigbehandles i de kommende måneder; den fokuserede på behovet for at levere resultater med hensyn til vækst og beskæftigelse, betydningen af at gennemføre bankunionen og sikre, at nye foranstaltninger under den flerårige finansielle ramme for 2014-2020 hurtigt bliver operationelle.

Medlemsstaterne var generelt enige i Kommissionens prioriteter og understregede, at vækst, beskæftigelse og konkurrenceevne fortsat er EU's vigtigste prioriteter. For så vidt angår rapporten udtrykte ministrene, at det er nødvendigt med en endnu større prioritering, og mange nævnte Kommissionens Refitprogram under henvisning til, at EU bør vise konkrete resultater og merværdi. Med henblik på Kommissionens fremtidige arbejdsprogrammer understregede en række ministre behovet for, at medlemsstaterne bliver tæt inddraget i fastsættelsen af prioriteter.

Det europæiske semester

Det litauiske formandskab og det kommende græske formandskab forelagde en køreplan for ministrene, der skitserer de vigtigste skridt i gennemførelsen af det europæiske semester 2014. I forelæggelsen lagde de vægt på de nøglespørgsmål, der har ændret sig for 2014 i forhold til tidligere semestre. Disse ændringer omfatter den styrkede rolle, Det Europæiske Råds møde i december har med hensyn til at være retningsgivende for det europæiske semester, en inddragelse af forskellige sektorielle rådssammensætninger, der skaber merværdi, større fokus på gennemførelsen af de landespecifikke henstillinger og en bedre tilpasset kalender med henblik på at få disse henstillinger gennemgået og godkendt rettidigt.

Ministrene påhørte desuden en fremlæggelse ved Kommissionen om den årlige vækstundersøgelse, der blev vedtaget af kommissærkollegiet den 13. november. Den årlige vækstundersøgelse fastsætter de generelle økonomiske prioriteter, som medlemsstaterne skal følge, når de udarbejder deres budgetter og reformplaner i løbet af det kommende år. Kommissionen fremhævede, at den årlige vækstundersøgelse i år er ledsaget af udkastet til den fælles beskæftigelsesrapport, der for første gang indeholder en resultattavle for beskæftigelses- og socialpolitikkerne samt en sammenfattende oversigt over, hvordan de landespecifikke henstillinger er blevet gennemført i medlemsstaterne. Hovedbudskabet fra Kommissionen var, at der stadig er behov for at styrke den økonomiske genopretning, men at den årlige vækstundersøgelse viser, at EU's strategi virker.

Ministrene fokuserede i deres bemærkninger primært på, hvordan processen yderligere kan forbedres ved styrkelse af samordningen af de økonomiske politikker i EU, bedre gennemførelse af semestret og øget ejerskab for medlemsstaterne.

Debatten markerede begyndelsen på det fjerde europæiske semester.

Forberedelse af Det Europæiske Råds møde i december

Rådet gennemgik et forslag til kommenteret dagsorden for Det Europæiske Råds møde den 19.-20. december 2013 ([15651/13](#)).

Det Europæiske Råd i december forventes at fokusere på:

- *Den fælles sikkerheds- og forsvarspolitik*: Der fastlægges en altomfattende tilgang, herunder forøgelse af FSFP's effektivitet, synlighed og virkning, udvikling af forsvarskapaciteter og styrkelse af Europas forsvarsindustri.
- *Den Økonomiske og Monetære Union*: Den årlige vækstundersøgelse og en styrket samordning af de økonomiske politikker, navnlig for så vidt angår kontraktordningerne og de tilhørende solidaritetsmekanismer, vil blive drøftet. Det forventes desuden, at Det Europæiske Råd bekræfter en afgørelse om anvendelsen af en beskæftigelsesmæssig og social resultattavle og indikatorer i det europæiske semester. I lyset af udviklingen og efter yderligere arbejde i Rådet forventes Det Europæiske Råd at tage spørgsmålet om bankunionen op.
- *Økonomisk og social politik*; evaluering af vækst- og beskæftigelsespagten og gennemgang af de tiltag, der er blevet iværksat på skatteområdet siden maj 2013.
- *Udvidelse, taskforcen vedrørende Middelhavet og energi* er andre emner, der skal tages op i december.

Rådet vil holde en yderligere drøftelse på sin samling den 17. december på grundlag af udkastet til Det Europæiske Råds konklusioner.

Udkast til Det Europæiske Råds konklusioner

Rådet noterede sig formandskabets rapport om gennemførelsen af Det Europæiske Råds konklusioner ([15874/1/13 REV 1](#)).

Formandskabets intention var at informere delegationerne om det igangværende arbejde i forbindelse med Det Europæiske Råd og at give medlemsstaterne et samlet billede af status. Formandskabet konkluderede også, at der stadig, til trods for, at der sker fremskridt på de fleste områder, er udestående arbejde til det kommende græske formandskab indtil slutningen af Europa-Parlamentets valgperiode.

Rapporten omhandler spørgsmål vedrørende vækst- og beskæftigelsespagten, økonomiske og finansielle anliggender, retlige og indre anliggender, handel og udvidelse.

Eventuelt

– ***EU-strategien for Østersøområdet***

Det litauiske formandskab informerede Rådet om resultaterne fra det fjerde årlige forum om EU-strategien for Østersøområdet, der fandt sted den 11.-12. november i Vilnius.

– ***EU-strategien for Donauområdet***

Den rumænske delegation informerede Rådet om det andet årlige forum om EU-strategien for Donauområdet, der fandt sted den 28.-29. oktober i Bukarest.

– ***Subsidiaritetsvurdering***

Den nederlandske delegation informerede Rådet om dets nationale subsidiaritetsvurdering og foreslog endvidere en drøftelse blandt medlemsstaterne og i institutionerne om behovet for en skarpere fokus i EU's initiativer.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**ØKONOMISKE OG FINANSIELLE ANLIGGENDER****Finansiel støtte til Portugal**

Rådet vedtog en afgørelse ([15373/13](#) + [COR 1](#) + [COR 2](#) + [COR 3](#)) om tilpasning af betingelserne for bistand til Portugal fra den europæiske finansielle stabiliseringsmekanisme (EFSM) efter trojkaens (Kommissionen og IMF i samarbejde med Den Europæiske Centralbank) afslutning på den samlede ottende og niende gennemgang af Portugals fremskridt med gennemførelsen af dets økonomiske tilpasningsprogram.

Rådet vedtog også en afgørelse ([15787/13](#)) om godkendelse af opdateringen af det makroøkonomiske tilpasningsprogram for Portugal efter ikrafttrædelsen af "twopack'en" (nærmere bestemt [forordning \(EU\) Nr. 472/2013](#)) om bestemmelser til skærpelse af den økonomiske og budgetmæssige overvågning af de medlemsstater i euroområdet, der modtager finansiel bistand fra EFSM, EFSF, ESM eller IMF.

BUDGETTER**EU's budget for 2014 - godkendelse af aftalen**

Rådet vedtog aftalen med Europa-Parlamentet om EU's budget for regnskabsåret 2014 og finansieringen på 400,5 mio. EUR til genopretning efter skader som følge af oversvømmelser og tørke i fire medlemsstater og bekræfter hermed den aftalen, der blev indgået i Forligsudvalget den 12. november ([16106/13](#) + [ADD 1](#) + [ADD 2](#) + [ADD 3](#) + [ADD 4](#) + [ADD 5](#) + [16107/13](#)).

For yderligere oplysninger se [16379/13](#).

DEN EUROPÆISKE FRIHANDELSSAMMENSLUTNING (EFTA)**Finansielt bidrag fra Schweiz til fordel for Kroatien**

Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, vedtog konklusioner om det finansielle bidrag fra Schweiz til fordel for Kroatien ([15581/13 EXT 1](#)).

HANDELSPOLITIK

Antidumping - biodiesel - Argentina og Indonesien

Rådet vedtog en forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af biodiesel med oprindelse i Argentina og Indonesien ([15382/13](#)).

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

Elektronisk udveksling af oplysninger med Slovakiet

Rådet vedtog en afgørelse om Slovakiets elektroniske udveksling af oplysninger fra køretøjsregistre ([15520/13](#)). Den evalueringsprocedure, der kræves i henhold til afgørelse 2008/616/RIA¹, har konkluderet, at Slovakiet fuldt ud har gennemført de almindelige bestemmelser om databeskyttelse og derfor er berettiget til fra datoen for ikrafttrædelsen af denne afgørelse at modtage og levere personoplysninger med henblik på forebyggelse og efterforskning af strafbare handlinger.

LANDBRUG

Tilpasningssats for direkte betalinger 2013

Rådet vedtog en forordning om fastlæggelse af en tilpasningssats for direkte betalinger som fastsat i forordning [73/2009](#) for kalenderåret 2013 og om ophævelse af Kommissionens gennemførelsesforordning [964/2013](#) ([15397/13](#)).

Traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF) fastsætter, at EU's årlige budget skal overholde den flerårige finansielle ramme (FFR). For at sikre at beløbene til finansiering af den fælles landbrugspolitik overholder de årlige underlofter for markedsrelaterede udgifter og direkte betalinger under udgiftsområde 2 som fastsat i den forordning, som Rådet skal vedtage vedrørende FFR, er der indført en mekanisme til sikring af finansiell disciplin ved forordning [73/2009](#) om direkte betalinger til landbrugere.

I forbindelse med udarbejdelse af budgetforslaget for 2014 viste budgetoverslaget for direkte betalinger og markedsrelaterede udgifter, at underloftet under udgiftsområde 2 for regnskabsåret 2014 efter finansielle overførsler mellem Den Europæiske Garantifond for Landbruget (EGFL) og Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (ELFUL) med stor sandsynlighed ville blive overskredet. Derfor bør direkte betalinger for kalenderåret 2013 nedsættes for at overholde loftet.

Anvendelsen af denne tilpasningssats vil bidrage til at nedbringe de direkte betalinger for budgetposter, der vedrører udgifter i tilknytning til støtteansøgninger indgivet af landbrugerne i kalenderåret 2013 (regnskabsåret 2014).

¹ [EUT L 210 af 6.8.2008.](#)

Olivenolie - forhandlinger om en ny international aftale

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger på EU's vegne med henblik på indgåelse af en ny international aftale om olivenolie og spiseoliven.

Den nuværende internationale aftale om olivenolie og spiseoliven stammer fra 2005. Den blev forhandlet inden for rammerne af De Forenede Nationers Konference for Handel og Udvikling (UNCTAD) og forvaltes af Det Internationale Olivenråd (IOC).

Aftalen fra 2005 gælder indtil den 31. december 2014. IOC blev etableret i 1959 for at forvalte rækken af internationale råvareaftaler, der er indgået i løbet af de sidste halvtreds år for at forsvare og fremme olivendyrkning, olivenolie og spiseoliven.

FISKERI

Fiskerimuligheder i Østersøen for 2014

Rådet vedtog en forordning om fiskerimuligheder for 2014 for visse fiskebestande i Østersøen ([15169/13](#)).

Der blev opnået politisk enighed om denne forordning på samlingen i Rådet for Landbrug og Fiskeri i oktober ([14832/13](#)). Forordningen fastsætter for 2014 den maksimale mængde fisk fra specifikke bestande, som må fanges i Østersøen (samlede tilladte fangstmængder (TAC'er) og kvoter) samt fiskeriindsatsbegrænsninger for torskebestandene i Østersøen (begrænsning af fiskeriet ved reduktion af antallet af havdage). Fangst- og fiskeriindsatsbegrænsningerne for torskebestandene i Østersøen fastlægges i overensstemmelse med reglerne i forordning (EF) nr. 1098/2007 om en flerårig plan.

I henhold til artikel 43, stk. 3, i Lissabontraktaten skal Rådet vedtage foranstaltningerne vedrørende fastsættelse og fordeling af fiskerimuligheder inden for rammerne af den fælles fiskeripolitik. Europa-Parlamentets deltagelse og Det Økonomiske og Sociale Udvalgs udtalelse er derfor ikke påkrævet for denne art.

Ændringer i fiskerimuligheder for 2013

Rådet vedtog en ændring af forordning [754/2009](#), [1262/2012](#), [39/2013](#) og [40/2013](#) for så vidt angår visse fiskerimuligheder ([16109/13](#)).

Denne ændring af forordningerne om de eksterne og interne fiskerimuligheder samt dybhavsfiskerimulighederne for 2013 omfatter en revision af de eksterne kvoter for 2013 som følge af Kroatiens tiltrædelse af EU den 1. juli 2013 og tilpasning af visse andre kvoter. En af disse tilpasninger vedrører en stigning på 26 % af den samlede tilladte fangstmængde (TAC) for nordlig kulmule i overensstemmelse med den positive udtalelse vedrørende denne bestand fra Det Internationale Havundersøgelsesråd (ICES). Ændringsforordningen omfatter nu et tilsagn om at fastlægge og forfølge de mest hensigtsmæssige kontrolforanstaltninger til bevarelse af denne bestand.

Den nordlige del af kulmulebestanden (*Merluccius merluccius*) omfatter følgende ICES-underområder:

- IIIa, EU-farvande i underområde 22-32
- EU-farvande i IIa og IV
- VI og VII, EU-farvande og internationale farvande i Vb, internationale farvande i XII og XIV
- VIIla, VIIlb, VIIld og VIIle.

ENERGI

Energimærkning af ovne og emhætter til husholdningsbrug

Rådet besluttede ikke at modsætte sig Kommissionens forordning af 1.10.2013 om supplerende af direktiv 2010/30/EU for så vidt angår energimærkning af ovne og emhætter til husholdningsbrug ([14326/13](#)).

Forordningen er en delegeret retsakt i overensstemmelse med artikel 290 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde. Det betyder, at retsакten, nu hvor Rådet har givet sin godkendelse, kan træde i kraft, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig dette.

EU-listen over projekter af fælles interesse

Rådet besluttede ikke at modsætte sig Kommissionens delegerede forordning om ændring af forordning 347/2013 om retningslinjer for den transeuropæiske energiinfrastruktur, hvad angår EU-listen over projekter af fælles interesse ([14825/13](#)).

Forordningen er en delegeret retsakt i overensstemmelse med artikel 290 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde. Det betyder, at retsakten, nu hvor Rådet har givet sin godkendelse, kan træde i kraft, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig dette.

BESKIKKELSER

Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg

Rådet beskikkede Christophe HILLAIRET (Frankrig) til medlem af Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 20. september 2015 ([15814/13](#)).
